

- RUS** Приложение  
**МАШИНЫ СТИРАЛЬНЫЕ АВТОМАТИЧЕСКИЕ**
- UKR** Додаток  
**МАШИНИ ПРАЛЬНИ АВТОМАТИЧНІ**
- KAZ** Қосымша  
**АВТОМАТТЫ КІР ЖУҒЫШ МАШИНАЛАРЫ**
- AZE** Əlavə  
**AVTOMATİK ÇƏMAŞİR MAŞINLARI**
- RON** Anexa  
**MAȘINI DE SPĂLAT AUTOMATE**
- UZB** Ilova  
**AVTOMATİK KIR YUVISH MASHINALARI**
- TGK** Замима  
**МОШИНҲОИ ЧОМАШӢИ АВТОМАТӢ**
- KYR** Тиркеме  
**КИР ЖУУГУЧ АВТОМАТ МАШИНАЛАР**

**CMA 50Y81-XX**  
**CMA 50Y101-XX**  
**CMA 50Y121-XX**

## 1 ОПИСАНИЕ РАБОТЫ МАШИНЫ

### 1.1 ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ

**1.1.1** Органы управления машины обозначены на панели управления в соответствии с рисунком 1. Ручка выбора программы (далее — ручка) и зоны индикации работы машины указаны на рисунках 2, 3.

**1.1.2 Ручка** служит для включения/выключения машины и выбора программы стирки. Вокруг ручки нанесены названия программ и символ  в соответствии с рисунком 2. Ручка поворачивается в обоих направлениях (по часовой стрелке и против нее) и устанавливается точно на соответствующее деление выбранной программы. При установке ручки на символ  машина выключается.

**1.1.3 Кнопки выбора дополнительных функций** служат для выбора дополнительных функций. Каждая кнопка обозначена символом в соот-



Рисунок 1 – Панель управления

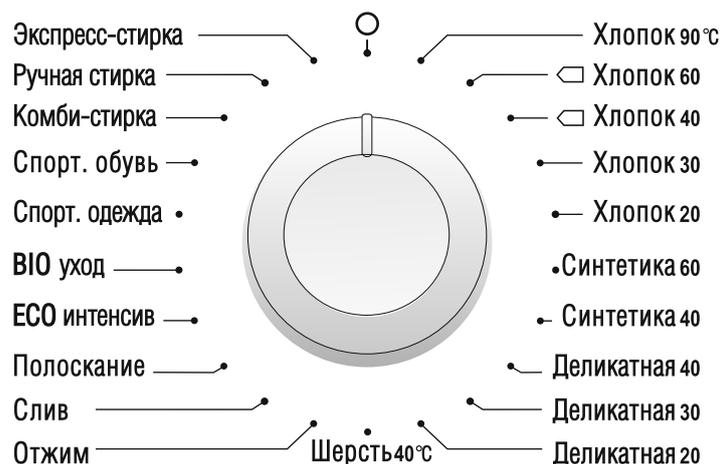


Рисунок 2 – Ручка выбора программы

ветствии с рисунком 3 (зона Б) и п.п. 1.2. При выборе дополнительных функций следует нажать на соответствующую кнопку.

**1.1.4 Кнопка ** (старт/пауза) с индикатором предусмотрена для начала работы (старта) машины по выбранной программе, а также для задания паузы в работе машины без отмены программы стирки.

### 1.2 ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ФУНКЦИИ МАШИНЫ

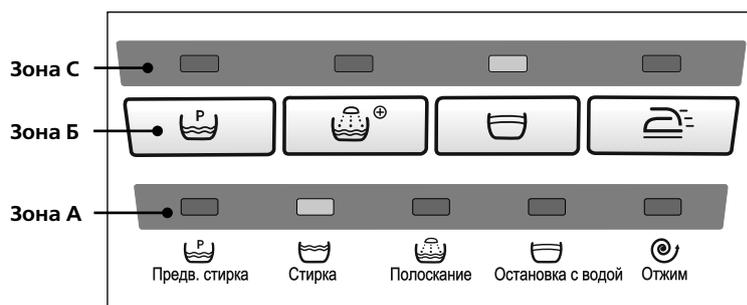
**1.2.1 Предварительная стирка ** предусмотрена для изделий из хлопковых тканей сильного загрязнения.

При выборе данной функции изделия дополнительно стираются в воде с моющим средством при температуре 30 °С, что обеспечивает качественное удаление загрязнения при основной стирке.

**1.2.2 Дополнительное полоскание ** предусмотрено для детской одежды, вещей, принадлежащих людям с аллергией на моющие средства, или для стирки в очень мягкой воде, в которой моющее средство выполаскивается недостаточно. При выборе данной функции в программу стирки добавляется еще одно полоскание.

**1.2.3 Остановка с водой в баке ** используется при стирке изделий из тонких тканей для уменьшения сминания тканей. При выборе этой функции исключается цикл слива и заключительного отжима. После окончания стирки необходимо произвести слив воды: ручку установить на деление , выбрать и включить программу «Слив».

**1.2.4 Легкое глаженье ** предусмотрено для уменьшения сминания тканей в процессе стирки и отжима, облегчения последующего глаженья. Использование функции обеспечивает щадящий режим стирки и бережный отжим с минимальным количеством складок после стирки.



Зона А – индикаторы операций стирки;  
Зона Б – кнопки выбора дополнительных функций;  
Зона С – индикаторы дополнительных функций

Рисунок 3 – Зоны индикации работы машины

### 1.3 ВКЛЮЧЕНИЕ МАШИНЫ И ВЫБОР ПРОГРАММЫ

**1.3.1** Для включения машины следует установить ручку на деление необходимой программы стирки в соответствии с рисунком 2. В зоне А в соответствии с рисунком 3 загораются индикаторы операций стирки, предусмотренные выбранной программой (название каждой операции стирки и ее символ нанесены под зоной А).

При выборе программы в соответствии с таблицей 1 автоматически задаются основные параметры стирки, установленные изготовителем (скорость отжима, температура стирки, ее длительность и др.).

Выбор программы производится только до начала стирки. Установка ручки на деление новой программы во время работы машины (без выключения машины) не позволяет изменить ранее выбранную программу.

### 1.4 ВЫБОР ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ ФУНКЦИИ

**1.4.1** Для выбора дополнительной функции следует нажать соответствующую ей кнопку в зоне Б — загорается индикатор в зоне С в соответствии с рисунком 3. При повторном нажатии световой индикатор гаснет, функция отменяется.

Выбор дополнительных функций допускается только до начала стирки. При нажатии кнопок во время работы машины раздается тройной звуковой сигнал — дополнительная функция не включается.

**ВНИМАНИЕ! Если выбранная функция не совместима с выбранной программой, индикатор не загорается и функция не включается (раздаются три звуковых сигнала).**

### 1.5 ВКЛЮЧЕНИЕ ПРОГРАММЫ И НАЧАЛО СТИРКИ

**1.5.1** Для включения программы и начала работы машины следует нажать кнопку ► || — загорается индикатор на кнопке, раздается звуковой сигнал, срабатывает блокировочное устройство дверцы и стирка начинается. В зоне А в соответствии с рисунком 3 будет гореть один индикатор, соответствующий выполняемой в данный момент операции стирки.

### 1.6 ПАУЗА В РАБОТЕ МАШИНЫ

**1.6.1** При необходимости приостановить работу машины без отмены программы следует удерживать нажатую кнопку ► || в течение 2 с — раздается звуковой сигнал, индикатор кнопки ► || мигает, стирка останавливается.

Для продолжения стирки следует нажать кнопку ► ||. Машина продолжит выполнение программы с начала остановленной операции стирки, время до окончания стирки может увеличиться.

В программах «Деликатная», «Шерсть», «Ручная стирка», «Комби-стирка» приостановить работу машины невозможно.

**ВНИМАНИЕ! При наличии воды в баке машины или при температуре воды выше 60 °С дверца не открывается.**

### 1.7 ОТМЕНА ПРОГРАММЫ

**1.7.1** Для отмены выполняемой программы следует ручку установить на символ ○ — машина выключается. При необходимости следует выбрать другую программу стирки.

**ВНИМАНИЕ! Не открывайте дверцу машины, если уровень воды в барабане визуально определяется через стекло дверцы.**

### 1.8 ВЫКЛЮЧЕНИЕ МАШИНЫ

**1.8.1** После окончания последней операции стирки приблизительно через 2 мин отключается блокировочное устройство дверцы — раздается тройной звуковой сигнал. Гаснет индикатор на кнопке ► || и загораются индикаторы операций стирки, предусмотренные выбранной программой.

Если машина не отключена от электрической сети, то тройной звуковой сигнал раздастся еще пять раз с интервалом в одну минуту.

**1.8.2** По завершении стирки следует выключить машину, установив ручку на символ ○, вынуть вилку шнура питания из розетки и закрыть кран подачи воды.

## 2 ПРОГРАММЫ СТИРКИ

**2.1** В машине предусмотрены основные программы стирки (Хлопок, Синтетика, Деликатная, Шерсть) и специальные (Экспресс-стирка, Ручная стирка, Комби-стирка, Спортивная обувь, Спортивная одежда, Биоуход (ВЮ-уход), Экоинтенсив (ЕСО-интенсив), Полоскание, Слив, Отжим) в соответствии с таблицей 1.

**2.2 Специальные программы** учитывают особенности стираемых изделий.

**«Экспресс-стирка»** позволяет быстро постирать небольшое количество слабозагрязненных изделий, экономя время и электроэнергию. Используя программу, можно стирать в холодной воде белье из разных тканей (кроме шерсти и шелка, а также изделий для ручной стирки).

**«Ручная стирка»** предназначена для стирки изделий из очень тонких и деликатных тканей, которые в маркировке имеют символы по уходу  или .

Программа оканчивается коротким щадящим отжимом.

**«Комби-стирка»** предназначена для стирки слабозагрязненных изделий, не требующих сортировки по виду ткани (кроме шерсти и шелка, а также изделий для ручной стирки). Программа также используется для первой стирки новых вещей.

**«Спортивная обувь», «Спортивная одежда»** — программы для стирки различной спортивной одежды, спортивной обуви, а также некоторых видов спортивного инвентаря (футбольного, волейбольного мяча, теннисных мячиков и т.п.). Программы используют для придания свежести вещам между тренировками.

**«Биоуход» («ВЮ-уход»)** предназначен для стирки изделий, загрязненных пятнами органического происхождения, например от кофе, соуса, овощей, крови, жира и пота. Программа предусматривает стирку с использованием специальных моющих средств, содержащих энзимы (биологически активные вещества). Особые условия стирки позволяют энзимам легко удалить трудновыводимые пятна.

**«Экоинтенсив» («ЕСО-интенсив»)** предназначена для стирки сильнозагрязненных хлопковых изделий (с температурой стирки не выше 60 °С). Программа обеспечивает оптимальное потребление электроэнергии и воды и позволяет получить высокую эффективность отстирывания, как при использовании программы «Хлопок» при температуре 90 °С.

Таблица 1 – Программы стирки

| Название программы   | Температура стирки, °C | Возможность использования дополнительных функций | Возможность использования отделений лотка |   |   | Максимальная загрузка, кг | Длительность стирки <sup>1)</sup> , мин        | Вид ткани, изделия  | Загрязнение изделия |
|----------------------|------------------------|--|---|---|---|---------------------------|--|---|---------------------|
|                      |                        |  |   |   |   |                           |  |   |                     |
| Хлопок               | 90                     |  | 1   | 2 |   | 5,0                       | 145  | Белая, прочноокрашенная хлопковая, льняная. Изделия, требующие кипячения  | Сильное, среднее    |
| Хлопок <sup>2)</sup> | 60                     |  |   |   |   |                           | Прочноокрашенная хлопковая, льняная            |   |                     |
| Хлопок <sup>2)</sup> | 40                     |  |   |   |   |                           | Цветная хлопковая, льняная                     | Среднее, легкое   |                     |
| Хлопок               | 30                     |  |   |   |   |                           | С нестойкой окраской тонкая хлопковая, льняная |   |                     |
| Хлопок               | 20                     |  |   |   |   |                           |  |   |                     |
| Синтетика            | 60                     |  | -   | 2 |   | 2,5                       | 95   | Прочноокрашенная синтетическая, смешанная   | Сильное, среднее    |
|                      | 40                     |  |   |   |   |                           | 70   | Цветная тонкая синтетическая  |                     |
| Деликатная           | 40                     |  | -   | 2 |   | 2,5                       | 65   | Изделия из тонких тканей (шелк, синтетика, смешанная), гардины  | Среднее, легкое     |
|                      | 30                     |  |   |   |   |                           | 64   |   |                     |
|                      | 20                     |  |   |   |   |                           | 62   |   | Легкое              |
| Шерсть               | 40                     | -  | -   | 2 |   | 1                         | 50   | Изделия из шерсти, полушерсти (кашемир, мохер и т.д.), пригодные для машинной стирки  | Среднее, легкое     |
| Экспресс-стирка      | 30                     |  | -   | 2 | - | 2,5                       | 35   | Все виды тканей (кроме шерсти), требующие освежения   | Легкое              |
| Ручная стирка        | 30                     |  | -   | 2 |   | 1                         | 62   | Изделия, требующие ручной стирки  |                     |
| Комби-стирка         | 40                     |  | -   | 2 |   | 2,5                       | 57   | Тонкая хлопковая, синтетическая, смешанная (возможна стирка без сортировки по видам ткани). Изделия перед первым использованием | Среднее             |
| Спортивная обувь     | 30                     |  | -   | 2 |   | 2 пары                    | 55   | Хлопковая, смешанная  | Легкое              |
| Спортивная одежда    | 30                     |  | -   | 2 |   | 2,5                       | 75   | Хлопковая, синтетическая, смешанная   | Среднее, легкое     |
| ВЮ-уход              | 40                     |  | 1   | 2 |   | 5,0                       | 80   | Хлопковая, синтетическая  | Среднее, легкое     |
| ECO-интенсив         | 60                     |  | -   | 2 |   | 5,0                       | 150  | Хлопковая, льняная  | Сильное, среднее    |
| Полоскание           | -                      |  | -   | - |   | 5,0                       | 35   | Все виды тканей   | -                   |
| Отжим                | -                      | -  | -   | - | - | 5,0                       | 10   | Все виды тканей   | -                   |
| Слив                 | -                      | -  | -   | - | - |                           | 3  | -   | -                   |

<sup>1)</sup> Значение определено в лабораторных условиях и может изменяться (увеличиваться или уменьшаться) в процессе работы машины в зависимости от температуры и давления воды в водопроводной сети, массы загружаемого белья, вида тканей изделий, изменения величины напряжения в электрической сети и т.д.

<sup>2)</sup> Программы « Хлопок» при 60 °C и « Хлопок» при 40 °C являются стандартными программами стирки изделий из хлопковых тканей для определения эксплуатационных характеристик машины в соответствии с СТБ EN 60456-2013. Данные программы предназначены для стирки хлопкового белья средней степени загрязнения и являются наиболее эффективными программами с точки зрения потребления электроэнергии и расхода воды. Фактическая температура воды при стирке может отличаться от заявленной для данных программ.